



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
14 December 2011  
Russian  
Original: English/French

---

**Совет по правам человека**  
Девятнадцатая сессия  
Пункт 6 повестки дня  
**Универсальный периодический обзор**

### **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

**Того**

---

\* Приложение к настоящему докладу распространяется в том виде, в каком оно было получено.

---

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Введение .....	1–4	3
I. Резюме процесса обзора .....	5–99	3
А. Представление государства – объекта обзора.....	5–32	3
В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора.....	33–99	7
II. Выводы и/или рекомендации .....	100–104	16
Приложение		
Состав делегации .....		28

## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года, провела свою двенадцатую сессию 3–14 октября 2011 года. Обзор положения в Того был проведен на 8-м заседании 6 октября 2011 года. Делегацию Того возглавляла министр по правам человека, укреплению демократии и гражданскому воспитанию г-жа Леонардина Рита Дорис Уильсон-де Суза. На 12-м заседании, состоявшемся 10 октября 2011 года, Рабочая группа приняла доклад по Того.
2. 20 июня 2011 года Совет по правам человека избрал группу докладчиков ("тройку") для оказания содействия в проведении обзора по Того в составе представителей следующих стран: Ботсваны, Кувейта, Польши.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 для целей проведения обзора по Того были выпущены следующие документы:
  - а) национальный доклад/письменное представление, представленный/сделанное в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/12/TGO/1);
  - б) подборка материалов, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 б) (A/HRC/WG.6/12/TGO/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 с) (A/HRC/WG.6/12/TGO/3).
4. Через "тройку" Того был передан список вопросов, заранее подготовленный Нидерландами, Словенией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Эти вопросы размещены в экстранете универсального периодического обзора (УПО).

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства – объекта обзора

5. Министр по правам человека, укреплению демократии и гражданскому воспитанию г-жа Уильсон-де Суза заявила, что процесс УПО предоставил Того возможность подтвердить свою приверженность делу обеспечения прав человека и рассказать о тех усилиях, которые оно неустанно предпринимает с целью поощрения и защиты прав человека.
6. Процесс подготовки национального доклада осуществлялся на широкой партисипативной и инклюзивной основе; он сопровождался разнообразными информационно-просветительскими мероприятиями, в которых участвовали все организации гражданского общества, и ему оказывалась поддержка в различных формах со стороны международных партнеров.
7. Делегация пожелала обратить особое внимание на три из восьми аспектов, рассмотренных более подробно в национальном докладе. Во-первых, что касается поощрения и защиты прав человека на практике, то они являются приоритетной задачей правительства. Последнее заложило права человека в основу осуществления всех своих стратегий и программ развития. Такой подход прави-

тельства был поддержан организациями гражданского общества и партнерами по развитию.

8. Того ратифицировало большинство международных договоров по правам человека и включило их положения в свой основной закон. Оно недавно ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и в 2009 году отменило смертную казнь. Продолжая движение в этом направлении, оно готовится ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и Африканскую хартию по вопросам демократии, выборов и управления.

9. Того приступило к согласованию своего законодательства с положениями международных договоров, участником которых оно является.

10. Конституция Того гарантирует право на жизнь, безопасность, физическую неприкосновенность и уважение частной жизни и запрещает пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды наказания и обращения. Эти права закреплены также в конкретных законах.

11. В 1987 году в Того была создана Национальная комиссия по правам человека; в 1992 году она превратилась в конституционный орган, которому присвоен статус "А". Независимость этой комиссии обеспечивается процессом назначения ее членов, ее многопрофильным составом и финансовой самостоятельностью. Ежегодно оперативный бюджет Комиссии утверждается Национальным собранием.

12. Что касается борьбы с безнаказанностью, то Комиссия по установлению истины, правосудию и примирению завершила сбор заявлений и свои расследования и в настоящее время проводит публичные слушания. По окончании этого последнего этапа она вынесет свои рекомендации. Важный вклад в борьбу с безнаказанностью лиц, не обеспечивших надлежащего руководства, внесло также создание Счетной палаты.

13. Конституция гарантирует также свободу совести, вероисповедания, свободу иметь свое мнение и выражать его и свободу ассоциации. Осуществление этих свобод регулируется законодательными и нормативными документами, в частности Кодексом законов о печати, законом 1901 года и указом, в которых устанавливаются условия сотрудничества между правительством и НПО.

14. Конституция предусматривает свободный доступ к правосудию и гарантию справедливого судебного разбирательства. Кроме того, правительство в сотрудничестве со своими партнерами по развитию стремится укреплять независимость и потенциал судебных органов через свою национальную программу модернизации системы правосудия. Эта программа предусматривает также строительство судов и центров содержания под стражей в соответствии с международными стандартами.

15. Охрана окружающей среды также является одной из главных задач правительства. В этой связи можно отметить, что был принят ряд законов для предупреждения рисков, связанных с биотехнологиями. В 2010 году в Того был принят закон, содержащий Водный кодекс. Кроме того, были приняты меры, которые позволили расширить доступ населения к питьевой воде в сельской местности и городских и полугородских районах.

16. Была принята национальная стратегия в области строительства жилья, которая подкрепляется секторальной программой инвестиций, включая Национальную программу по развитию жилищного хозяйства на период 2009–2013 годов.

17. Кроме того, с 2008 года Того осуществляло стратегию активизации сельскохозяйственного производства, которая позволила значительно увеличить производство зерновых в 2010 году. С целью регулирования цен на продукты первой необходимости было создано национальное агентство по продовольственной безопасности.

18. Того ратифицировало 18 конвенций Международной организации труда, в том числе восемь основных конвенций, и недавно приняло ряд законопроектов, санкционирующих ратификацию Конвенций № 102, 187, 122, 81, 129 и 150.

19. Страна решительно встала на путь борьбы с нищетой за счет расширения занятости, повышения социальной защищенности трудящихся и укрепления учреждений, отвечающих за регулирование вопросов труда. В 2006 году был принят новый Трудовой кодекс, и в настоящее время осуществляется программа модернизации государственной службы. В 2011 году были приняты законы, содержащие Кодекс социального обеспечения и учреждающие систему обязательного страхования по болезни государственных служащих.

20. Было создано министерство, в задачу которого входит содействие более активному внедрению механизмов социально-профессиональной интеграции, особенно молодежи, и уменьшение региональных дисбалансов. Кроме того, осуществляется ряд инициатив, например программа национального добровольческого движения и проект по содействию интеграции и расширению занятости (СИРЗ), а также оказывается поддержка приносящей доход деятельности в интересах различных групп населения, в частности женщин.

21. В стране гарантирована также свобода профсоюзного движения, чему способствует наличие шести профсоюзных объединений и одна организация предпринимателей.

22. В Конституции закреплён принцип бесплатного и обязательного начального образования детей в возрасте до 15 лет. Первый этап применения системы бесплатного образования, начавшийся в 2008 году, позволил увеличить охват детей школьным образованием. С тем чтобы решить к 2015 году задачу по обеспечению всеобщего начального школьного образования, Того приняло секторальный план на 2010–2020 годы и бюджет для его осуществления. Несмотря на все эти усилия, эффективному осуществлению права на образование мешают некоторые социально-культурные ограничения, нехватка финансовых ресурсов и инфраструктур и квалифицированных преподавателей.

23. Того приняло также закон, содержащий Кодекс законов о здравоохранении, и решило добиваться осуществления сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, касающихся здравоохранения. В этой связи оно разработало план развития системы санитарно-гигиенических услуг на период 2009–2013 годов. Осуществляются конкретные стратегии, например по таким проблемам как малярия или ЗПП, ВИЧ/СПИД. С тем чтобы снизить коэффициенты материнской, неонатальной, младенческой, детской и подростковой смертности, Того приступило к осуществлению весьма действенных мероприятий в этой области.

24. На всей территории осуществляется расширенная программа вакцинации. Что касается антиретровирусных препаратов (АРВ), то с 2008 года они являются бесплатными, и поэтому число лиц, пользующихся ими, резко возросло. Были предприняты действия по предотвращению передачи ВИЧ/СПИДа от матери ребенку, в частности с этой целью было увеличено число пунктов оказания помощи.
25. Несмотря на экономические и финансовые трудности, возникшие по причине прекращения почти на 15 лет международного сотрудничества с Того, Того осуществило многочисленные инициативы по обеспечению конкретных прав определенных групп.
26. Так, если говорить о женщинах, то помимо создания в 2010 году специального министерства, Того приняло в 1998 году закон о калечащих операциях на женских половых органах и с 2011 года проводит национальную политику обеспечения равенства и равноправия полов, которая подкрепляется соответствующим планом действий. Предусматривается, что в 2011 году будет принят законопроект о внесении поправок в Личный и семейный кодекс. Кроме того, в 2006 году был принят документ о национальной стратегии по учету гендерных аспектов в политике и программах.
27. Что касается детей, то Того, в частности, приняло в 2009 году закон об организации службы регистрации гражданского состояния и открыло горячую телефонную линию по вопросам защиты детей. Закон 2007 года, содержащий Детский кодекс, включает все положения соответствующих международных договоров, участником которых является Того.
28. Что касается инвалидов, то в марте 2011 года Того ратифицировало Конвенцию о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней. В настоящее время пересматривается закон о социальной защите инвалидов 2004 года с целью его приведения в соответствие с вышеупомянутой Конвенцией.
29. Что касается беженцев, то Того приняло в 2000 году закон о статусе беженцев, а в 1994 году создало орган по национальной координации помощи беженцам. Того принимало беженцев, учитывая политическую ситуацию в субрегионе, заботилось о них и в этой связи нуждалось в поддержке международного сообщества.
30. Что касается достигнутого прогресса, передовой практики, сложностей и препятствий, то Того предприняло ряд действий в политической, экономической и социальной сферах с целью улучшения условий жизни своих граждан. Вместе с тем результативность этих действий нередко предопределялась ограниченными ресурсами государства.
31. И наконец, что касается достижений Того, а их немало, то делегация хотела бы остановиться лишь на некоторых из них. Речь, в частности, идет об укреплении потенциала, необходимого для обеспечения равноправного доступа к правосудию; содействии созданию органа по контролю за выполнением рекомендаций Комиссии по установлению истины, правосудию и примирению и принятию новой программы, аналогичной Программе срочной поддержки пенитенциарного сектора; содействии Межучережденческой комиссии по составлению первоначальных и периодических докладов; оказании поддержки в целях введения в действие национального законодательства, согласующегося с положениями международных договоров, и содействии включению занятий по правам человека в школьные программы.

32. Того поблагодарило всех двусторонних и многосторонних партнеров за постоянную поддержку, которую они оказывают Того в его усилиях по защите и поощрению прав человека. Того, как и прежде, сознает громадные масштабы проблем, с которыми оно столкнулось, серьезные обязательства в области прав человека, которые оно взяло на себя, а также большие надежды, связанные с этими обязательствами, и трудности их эффективного выполнения. Кроме того, Того по-прежнему решительно настроено приложить все силы к тому, чтобы права человека находились в центре внимания нового курса правительства. Поэтому Того вновь призвало международное сообщество оказать ему помощь в реализации его решительных намерений и в создании условий для подлинного национального примирения.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства – объекта обзора**

33. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 43 делегации. Рекомендации, вынесенные в ходе этого диалога, содержатся в разделе II к настоящему докладу.

34. Куба подчеркнула, что поощрение и защита прав человека являются одним из приоритетов Того, несмотря на трудности, с которыми оно столкнулось. Куба отметила превращение права на здоровую окружающую среду в конституционное право; ряд осуществленных инициатив по праву на питание; позитивные изменения в области образования; план по санитарии; и стратегию уменьшения заболеваемости ВИЧ/СПИДом и снижению детской и материнской смертности. Куба вынесла ряд рекомендаций.

35. Алжир с удовлетворением отметил принятие политики, направленной на обеспечение доступа к безопасной воде, продовольствию, жилью и образованию и реформу системы здравоохранения и правосудия, а также особое внимание, которое уделяется в этой связи уязвимым группам. Он отметил также существующие проблемы, как-то: насилие в отношении женщин, переполненность тюрем, нищету, неграмотность и недостаточную представленность женщин в директивных органах – и настоятельно призвал международное сообщество оказать этой стране необходимую поддержку. Алжир вынес ряд рекомендаций.

36. Франция задала Того вопрос о том, представила ли Национальная комиссия по правам человека какие-либо выводы после изучения жалоб на пытки. Кроме того, она выразила озабоченность в связи с недостаточной независимостью судебных органов и несоблюдением правил содержания под стражей, что противоречит международным обязательствам Того и его Конституции. Франция выразила также озабоченность в связи с плохими условиями содержания под стражей, произвольными задержаниями и продолжительным содержанием под стражей без судебного решения. Франция вынесла ряд рекомендаций.

37. Боливарианская Республика Венесуэла приветствовала усилия Того по обеспечению экономических, социальных и культурных прав, несмотря на экономические трудности, с которыми оно сталкивается. Она признала, что в Того увеличился охват детей школьным образованием и объем средств, выделяемых на образование. Она отметила, что международному сообществу следует оказывать Того помощь и сотрудничать с Того в целях удовлетворения инфраструктурных потребностей в области образования. Боливарианская Республика Венесуэла сформулировала рекомендацию.

38. Канада приветствовала декриминализацию правонарушений, допускаемых прессой, отмену смертной казни, закон об изнасиловании, снижение платы за образование, информационно-просветительскую работу по сексуальному и репродуктивному здоровью и создание Комиссии по установлению истины, правосудию и примирению, которая недавно расследовала сообщения о пытках. Была выражена озабоченность в связи с внутрисемейным насилием, уголовной ответственностью за половые сношения по обоюдному согласию между совершеннолетними лицами одного и того же пола, ограниченной представленностью меньшинств в гражданских службах, поведением сотрудников правоохранительных органов, насилием в отношении детей и надругательством над детьми. Канада вынесла ряд рекомендаций.

39. Испания отметила законодательные меры Того, в частности Закон о равном обращении 2005 года, которые были приняты с целью обеспечения большего равноправия. Она выразила мнение, что направление постоянного приглашения мандатариям всех специальных процедур помогло бы Того улучшить защиту прав человека. Она спросила, какие меры были приняты Того для борьбы с растущими масштабами торговли женщинами. Испания вынесла ряд рекомендаций.

40. Республика Молдова с удовлетворением отметила принятие национального плана действий и программы по правам человека и создание Национальной комиссии по правам человека, а также присоединение Того к ряду важных правозащитных договоров. Вместе с тем она выразила озабоченность в связи с дискриминацией и насилием в отношении женщин, обусловленными культурными или традиционными обычаями, и настоятельно призвала Того активизировать меры борьбы с торговлей людьми. Республика Молдова сформулировала ряд рекомендаций.

41. Чад с удовлетворением отметил, что Того является стороной большинства международных и региональных правозащитных договоров и интегрировало положения этих договоров в свое внутреннее законодательство. Он поблагодарил Того за поддержку в преодолении внутренней напряженности в Чаде. Чад сформулировал рекомендацию.

42. Вьетнам признал, что Того прилагает значительные усилия в целях сохранения социальной стабильности и безопасности, и с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый им в таких областях, как сокращение масштабов нищеты, образование, здравоохранение и охрана окружающей среды. Вьетнам приветствовал усилия Того по созданию государства, основанного на верховенстве закона, и выразил признательность за приверженность Того делу осуществления правоохранных договоров и за его сотрудничество с механизмами Организации Объединенных Наций. Вьетнам вынес ряд рекомендаций.

43. Турция с удовлетворением отметила участие Того во многих международных правозащитных договорах; роль Национальной комиссии по правам человека; создание Комиссии по установлению истины, правосудию и примирению; усилия государства по расширению прав женщин; Детский кодекс 2007 года; меры, принятые с целью расширения охвата детей школьным образованием; и отмену смертной казни. Турция рекомендовала Того продолжать борьбу с торговлей детьми и обеспечить более равный доступ к образованию для всех детей. Турция вынесла ряд рекомендаций.

44. Норвегия с удовлетворением отметила прогресс, достигнутый в ряде ключевых областей, выразив при этом озабоченность по поводу дискриминации женщин в рамках системы образования, коэффициентов детской и материнской



смертности и условий содержания под стражей. Норвегия воздала Того должное за применение Детского кодекса 2007 года и обеспечение бесплатного школьного образования. Она с удовлетворением отметила сообщения, согласно которым число актов пыток в стране уменьшилось, но заявила, что по-прежнему озабочена сообщениями о непроведении независимых расследований по фактам предполагаемых пыток и о насилии, связанном с выборами 2005 года. Норвегия вынесла ряд рекомендаций

45. Китай выразил Того признательность за его конструктивное отношение к обзору и с удовлетворением отметил, что Того присоединилось к наиболее важным правозащитным конвенциям. Китай воздал Того должное за уделение первоочередного внимания расширению прав женщин и с удовлетворением отметил прогресс, достигнутый в области искоренения нищеты. Китай отметил многочисленные проблемы, с которыми Того сталкивается в области поощрения и защиты прав человека, и настоятельно призвал международное сообщество оказывать ему поддержку.

46. Гана с удовлетворением отметила активизацию Того усилий по укреплению своего политического, экономического, административного и институционального руководства; создание постоянной основы для диалога и консультаций; статус "А" Национальной комиссии по правам человека и специальные меры, принятые в области образования и занятости. Она отметила успешное проведение в Того недавних выборов. Гана вынесла ряд рекомендаций.

47. Австралия отметила прогресс в деле поощрения прав женщин и призвала Того добиваться равноправия полов во всех социальных сферах. Она выразила озабоченность в связи с сообщениями об ограничениях свободы мнений и их свободного выражения, в том числе ограничениях, установленных для средств массовой информации и журналистов. Она приветствовала недавние инициативы, направленные на защиту прав ребенка, но выразила озабоченность по поводу продолжающихся поступков о сексуальных надругательствах и торговле людьми. Австралия настоятельно призвала Того отменить уголовную ответственность за гомосексуальные отношения. Австралия вынесла ряд рекомендаций.

48. Соединенные Штаты Америки воздали должное Того за учреждение Комиссии по установлению истины, правосудию и примирению, а также за то, что Того приняло более 13 000 беженцев. Они выразили озабоченность в связи с сообщениями о пытках и поинтересовались, будет ли положение о пытках включено в Уголовный кодекс и будет ли создана независимая система мониторинга. Они также выразили озабоченность в связи с широкой распространенностью торговли людьми. Соединенные Штаты вынесли ряд рекомендаций.

49. Словения воздала должное Того за учреждение Национальной комиссии по правам человека, которая получила статус "А", и ратификацию Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней. Вместе с тем Словения отметила, что дети-инвалиды по-прежнему подвергаются отчуждению и что лишь некоторые из них имеют доступ к образованию. Словения приветствовала отмену смертной казни. Она спросила, каким образом Того намеревается решать проблему, связанную с низкими коэффициентами регистрации рождений. Словения вынесла ряд рекомендаций.

50. Уругвай с удовлетворением отметил меры, принятые с целью достижения цели № 7 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, касающейся безопасной питьевой воды и санитарии, особенно признание того, что доступ к воде является правом человека, а также с целью содействия равно-

правию полов и защиты прав ребенка, в частности создание Национальной комиссии по уходу за детьми, ставшими жертвами торговли людьми, и их социальной реинтеграции. Уругвай отметил, что Того является стороной большого числа международных правозащитных договоров. Уругвай вынес ряд рекомендаций.

51. Делегация Чили отметила трудности, с которыми столкнулось Того, и наблюдавшуюся в стране политическую нестабильность, которые оказывают негативное воздействие на права человека. Она приветствовала Генеральное политическое соглашение 2006 года и воздала Того должное за те обязательства, которые Того взяло на себя в пункте 110 национального доклада. Делегация Чили призвала Того продолжать бороться с неграмотностью, нищетой и высоким уровнем безработицы и содействовать эффективному руководству страной. Чили вынесла ряд рекомендаций.

52. Аргентина позитивно оценила отмену смертной казни и принятие национального плана действий по правам человека. Аргентина вынесла ряд рекомендаций.

53. Венгрия с удовлетворением отметила отмену смертной казни и аккредитацию Национальной комиссии по правам человека при Международном координационном комитете национальных учреждений по поощрению и защите прав человека. Что касается дискриминации девочек, то Венгрия отметила, что Того еще предстоит ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) о борьбе с дискриминацией в области образования. Приветствуя принятие Детского кодекса 2007 года, Венгрия отметила, что еще предстоит создать национальный комитет по правам ребенка. Венгрия вынесла ряд рекомендаций.

54. Соединенное Королевство настоятельно призвало Того принять все необходимые меры для скорейшего осуществления еще не выполненных рекомендаций, содержащихся в докладе миссии по установлению фактов 2005 года, и рекомендаций договорных органов, касающихся Общего мирного соглашения, а также укрепить демократические институты, обеспечив согласованность прав человека, в частности прав на свободное выражение своего мнения и свободу собраний, с соответствующими международными обязательствами. Соединенное Королевство вынесло ряд рекомендаций.

55. Латвия воздала должное Того за основанный на всеобщем участии подход к подготовке своего национального доклада. Латвия приветствовала сотрудничество, которое Того осуществляло в последнее время с мандатариями специальных процедур: Того посетили Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания в 2007 году и Специальный докладчик по вопросу о положении правозащитников в 2008 году. Латвия вынесла ряд рекомендаций.

56. Делегация Того уточнила, что Того предпринимает меры по модернизации своей судебной системы, в частности посредством укрепления потенциала работников системы правосудия и разработки современного законодательства, с тем чтобы персонал органов правосудия мог работать в более благоприятных условиях и повышать результативность своей работы.

57. В целях облегчения процедур обращения в суд Того создало Управление по облегчению доступа к правосудию. Кроме того, в ближайшем будущем в Совет министров должен быть представлен законопроект о юридической помощи. Того поставило также перед собой задачу повысить независимость магистратуры, в частности путем организации для судей курсов по профессиональной эти-

ке. Завершается подготовка законопроекта, направленного на улучшение их финансового положения.

58. Того ратифицировало Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и в настоящее время осуществляет реформу Уголовного кодекса с целью введения уголовной ответственности за применение пыток. Вместе с тем делегация не признает существования в Того систематической практики пыток и приводит в качестве довода ограниченное число жалоб на пытки или сообщений о них. Однако с учетом того, что на рассмотрение Верховного суда поступило несколько таких сообщений, правительство поручило Национальной комиссии по правам человека провести соответствующие расследования. Комиссия заслушала всех заинтересованных лиц. Того примет все необходимые меры, вытекающие из рекомендаций Комиссии, и призвало всех сообщать о случаях пыток.

59. Были предприняты усилия по сокращению срока предварительного заключения. Так, если лицо признается в совершении вменяемых ему в вину деяний, суд сразу выносит решение, с тем чтобы уменьшить остроту проблемы переполненности тюрем. В стране осуществляется проект, направленный на улучшение условий содержания заключенных, и программа улучшения состояния тюрем. Женщины, мужчины и совершеннолетние содержатся отдельно друг от друга. Предусматривается открытие в ближайшее время специальной тюрьмы для лиц, ожидающих суда.

60. Условия содержания под стражей соблюдаются относительно строго. В ноябре прошлого года Того обратилось ко всему административному аппарату судебной системы с призывом взять на себя перед страной обязательство повысить качество правосудия. С целью улучшения ситуации Того готово принять любые сообщения о фактах, якобы неизвестных властям.

61. Что касается ратификации новых договоров, то впредь Того будет стремиться включить их положения во внутригосударственное законодательство еще до их ратификации, и именно этим объясняется медленная процедура ратификации. Именно так произошло в 2009 году с отменой смертной казни, о применении которой в стране уже никто не помнит.

62. Демократический процесс в Того начался именно благодаря наличию в стране свободы слова. Таким образом, эта свобода в стране соблюдается. Кроме того, государство оказывало поддержку частным средствам массовой информации и будет продолжать делать это с целью защиты соответствующих свобод. Что касается свободы манифестаций, то был принят закон с целью ее защиты.

63. Что касается Национального разведывательного агентства, то делегация напомнила, что речь не идет о центре содержания под стражей. Если кто-либо в нем и содержится, то только в исключительном порядке. Что касается утверждений, будто Агентство применяет пытки, то были предприняты все усилия к тому, чтобы выяснить, насколько они соответствуют действительности.

64. Того не готово принять законодательство по вопросу о гомосексуализме, тем более что гомосексуалисты не подвергаются никакой дискриминации. Кроме того, с учетом настроений населения такое законодательство может оказаться контрпродуктивным.

65. Что касается доступа к армии, то по этому вопросу была проделана большая работа. Теперь он является свободным.

66. Что касается борьбы с безнаказанностью, то важно укреплять национальные судебные органы.

67. Того провело исследование по проблеме калечащих операций на женских половых органах. Кроме того, в 1998 году был принят закон, предусматривающий наказание лиц, совершающих такие операции. Проводилась информационно-просветительская работа, и было отмечено уменьшение числа случаев обрезания. Женщины, занимающиеся обрезанием, освоили другие профессии благодаря предоставленным им кредитам.

68. В настоящее время пересматривается один из законов с целью борьбы с насилием по гендерному признаку. Кроме того, национальная стратегия позволила провести национальное исследование по гендерной проблематике и создать центр психосоциальной и судебной помощи. Для судей, сотрудников полиции и преподавателей организуются специальные курсы подготовки. В этой области отмечается также взаимодействие с гражданским обществом.

69. Что касается защиты детей-инвалидов, то всех детей, включая детей-инвалидов, защищает Детский кодекс. Находящийся в стадии пересмотра закон 2004 года будет учитывать положения Конвенции. В настоящее время правительство, которому оказывают поддержку организации гражданского общества, стремится обеспечить лучший уход за этой группой детей. Того призвало международное сообщество оказать ему помощь в данной области.

70. В настоящее время Того дорабатывает законопроект о квотах, предоставляемых по гендерному признаку. Кроме того, формируется консенсус, необходимый для представления этого документа в Совет министров.

71. Швеция приветствовала отмену смертной казни и решительное намерение правительства сократить число детских браков. Она выразила озабоченность в связи с произвольными арестами и задержаниями, длительным содержанием под стражей без суда, заслуживающими доверия сообщениями о бесчеловечном и унижающем достоинство обращении в тюрьмах и недостаточной независимостью судебных органов. Швеция сформулировала рекомендацию.

72. Делегация Марокко выразила удовлетворение в связи с текущим процессом правосудия переходного периода и борьбой с безнаказанностью, воздав Того должное за его усилия по защите прав беженцев, несмотря на имеющиеся у него скудные ресурсы. Делегация Марокко пожелала получить дополнительную информацию о результатах работы Комиссии по установлению истины, правосудию и примирению и поинтересовалась, не будет ли новый Экономический и социальный совет дублировать работу Национальной комиссии по развитию. Делегация Марокко вынесла ряд рекомендаций.

73. Мексика приветствовала усилия и достижения Того, в частности введение в действие закона, отменяющего смертную казнь, и других законов по вопросам социального обеспечения; заботу и внимание, которыми окружены около 20 000 беженцев; утверждение Плана по сектору образования на 2010–2020 годы, а также создание таких учреждений, как Национальная комиссия по устойчивому развитию и Национальная комиссия по делам беженцев. Мексика вынесла ряд рекомендаций.

74. Исламская Республика Иран отметила, что Того предпринимает конкретные шаги в целях поощрения и защиты прав человека. Исламская Республика Иран вынесла ряд рекомендаций.

75. Демократическая Республика Конго приветствовала меры, принятые Того, благодаря которым значительно увеличилось число детей, поступающих в начальную школу, а также меры по осуществлению сельскохозяйственной политики, в результате которых был увеличен доступ к основным продуктам питания. Заслужили позитивной оценки меры, принимаемые в интересах лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом. Демократическая Республика Конго высказала мнение, что нехватка чего-либо в стране объясняется отсутствием ресурсов по причине действия экономических санкций. Демократическая Республика Конго вынесла рекомендацию.

76. Словакия воздала должное Того за отмену смертной казни. Она также с удовлетворением отметила аккредитацию Национальной комиссии по правам человека со статусом "А" и заявила, что важным шагом явилось принятие Детского кодекса. Словакия отметила также, что Того является стороной большинства международных договоров по правам человека. Словакия вынесла ряд рекомендаций.

77. Бахрейн отметил позитивный подход Того к универсальному периодическому обзору и его сотрудничество с правозащитными механизмами. В частности, Бахрейн с удовлетворением отметил тот факт, что государство поощряет права женщин и присоединилось к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также предпринимаемые им усилия по борьбе с торговлей людьми. Бахрейн отметил усилия Того по распространению правозащитной культуры и спросил, какие еще меры принимаются с целью повышения осведомленности о правах человека. Бахрейн сформулировал рекомендацию.

78. Бразилия воздала должное Того за то, что оно является стороной многих международных правозащитных договоров, и за предпринимаемые им позитивные действия в интересах женщин. Вместе с тем она выразила озабоченность в связи с сохранением дискриминационных обычаев и практики. Бразилия приветствовала отмену смертной казни, принятие Детского кодекса и изменения, касающиеся служб безопасности. Она отметила, что для решения проблем, связанных с нищетой и здравоохранением, требуются дополнительные усилия. Она призвала Того активизировать свои усилия по проведению всеохватывающих информационно-просветительских кампаний. Бразилия вынесла ряд рекомендаций.

79. Уганда с удовлетворением отметила принятие Общего политического соглашения, создание постоянной рамочной основы для диалога и консультаций и учреждение Комиссии по установлению истины, правосудию и примирению, а также изменения, ведущие к восстановлению демократического правления. Уганда с удовлетворением отметила законодательные реформы и призвала Того продолжать свои усилия по поощрению прав детей, включая финансирование Национальной комиссии по уходу за детьми, ставшими жертвами торговли людьми, и их социальной реинтеграции. Уганда сформулировала рекомендацию.

80. Конго с удовлетворением отметило принимаемые меры и инициативы, осуществляемые в областях отправления правосудия и управления тюрьмами, а также в сфере здравоохранения и поощрения прав женщин, и призвало Того продолжать свои усилия с целью обеспечения для своего населения возможно-

сти в полной мере осуществлять свои политические, гражданские, экономические, социальные и культурные права. Конго сформулировало рекомендацию.

81. Бангладеш отметила достижения Того в области обеспечения доступа к воде, социальной защиты и в секторе здравоохранения, а также создание Национальной комиссии по правам человека. Она с удовлетворением отметила также принятие в интересах женщин специальных мер в областях образования и занятости. Бангладеш отметила, что для решения проблем, связанных с нищетой и отсутствием адекватных ресурсов, Того крайне нуждается в международном сотрудничестве и содействии.

82. Бенин приветствовал декриминализацию правонарушений, совершаемых органами печати, отмену смертной казни и ратификацию Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Он с удовлетворением отметил создание в 2005 году Генеральной инспекции служб безопасности. Бенин также приветствовал усилия по обеспечению представленности женщин в директивных органах, а также по борьбе с насилием по гендерному признаку и по пересмотру Семейного кодекса. Он призвал международное сообщество оказывать помощь Того. Бенин вынес ряд рекомендаций.

83. Ангола отметила усилия Того по улучшению положения в области прав человека, в частности детей и инвалидов, а также в области здравоохранения, в частности в том, что касается борьбы с ВИЧ/СПИДом, включая предоставление бесплатных медикаментов для лечения ВИЧ-инфекции. Ангола с удовлетворением отметила, что Того отменило смертную казнь. Она отметила далее, что на Того все еще сказываются последствия прекращения международной помощи. Ангола сформулировала рекомендацию.

84. Буркина-Фасо отметила оптимальную практику, применяемую в Того в области прав человека, и относительно полную нормативную базу по правам человека, а также присоединение Того к основным международным договорам и принятие внутреннего законодательства. Она приветствовала тот факт, что законодательные меры, в том числе касающиеся образования, здравоохранения и защиты уязвимых групп, эффективно применяются и что наличие неурегулированных проблем объясняется нехваткой ресурсов. Буркина-Фасо спросила, каким образом Того намеревается обеспечить образование в области прав человека. Буркина-Фасо сформулировала рекомендацию.

85. Джибути призвала Того продолжать реформы в области отправления правосудия, а также в экономическом и социальном секторах. Она просила также международное сообщество оказать Того помощь в выполнении рекомендаций, сформулированных по итогам универсального периодического обзора. Джибути вынесла ряд рекомендаций.

86. Сенегал с удовлетворением отметил, что Того является стороной большинства международных и региональных правозащитных договоров и создало Национальную комиссию по правам человека и институт посредника и что в Того реализуются различные инициативы в интересах уязвимых групп, в частности женщин. Сенегал отметил, что в силу таких факторов, как длительный период нестабильности и нехватка ресурсов, в Того сохраняются серьезные проблемы, и спросил, намерено ли Того принять национальное законодательство по борьбе с торговлей людьми. Сенегал вынес ряд рекомендаций.

87. Нигерия приветствовала различные законопроекты, направленные на модернизацию законодательной базы Того в целях укрепления предоставляемых гражданам гарантий в ходе судебного разбирательства. Отметив создание На-

циональной комиссии по правам человека, члены которой пользуются иммунитетом при выполнении своих обязанностей, Нигерия обратила внимание на то, что этот орган недофинансируется. Нигерия воздала Того должное за принятые этой страной меры по обеспечению права на питание и призвала Того продолжать поощрять и защищать права человека. Нигерия вынесла ряд рекомендаций.

88. Южная Африка отметила признание Того того факта, что обычаи и традиционная практика мешают обеспечению гендерного равенства, и спросила, когда будет пересмотрено Генеральное положение о гражданской службе в целях обеспечения большей защищенности женщин. Она спросила также о том, какие меры принимаются с целью повышения защищенности детей и меры по привлечению к ответственности политических деятелей и органов печати, которые, согласно сообщениям, занимались подстрекательством к межэтнической и межплеменной вражде в 2005 году. Южная Африка призвала международное сообщество оказывать Того техническую помощь и помощь в укреплении потенциала. Южная Африка вынесла ряд рекомендаций.

89. Нигер с удовлетворением отметил усилия Того по укреплению демократии и верховенства закона и по борьбе с коррупцией. Он отметил, что Того является стороной большинства международных и региональных правозащитных договоров и что в Того на самом высоком уровне имеется воля к инкорпорированию этих норм во внутреннее законодательство. Нигер с удовлетворением отметил отмену смертной казни и укрепление Национальной комиссии по правам человека. Нигер вынес ряд рекомендаций.

90. Делегация Кабо-Верде отметила, что в Того произошли позитивные изменения и что оно является стороной многих правозащитных договоров. Делегация Кабо-Верде отметила значительный прогресс в осуществлении прав человека, в частности отмену смертной казни, укрепление потенциала судебной системы и усилия Того в области здравоохранения и образования, а также обеспечения свободы выражения своего мнения и свободы религии. Делегация Кабо-Верде вынесла ряд рекомендаций.

91. Германия воздала должное Того за активное вовлечение гражданского общества в процесс подготовки национального доклада. Германия спросила, какие предпринимаются меры для укрепления независимости и нейтралитета системы правосудия и избежания произвольных судебных решений в свете рекомендаций, вынесенных Комитетом по правам человека. Германия вынесла ряд рекомендаций.

92. Делегация Того напомнила о том, что программы школьного обучения содержат элемент гражданского образования и что в них будут внесены изменения с целью включения тематики прав человека.

93. Комиссия по установлению истины, правосудию и примирению получила более 20 000 заявлений и вынесет свои рекомендации к концу октября 2011 года. Акты насилия, имевшие место в 2005 году, покрываются мандатом Комиссии.

94. Того провело широкую реформу своего национального законодательства с целью включения в него всех положений конвенций, ратифицированных Того. Кроме того, судьи и сотрудники органов правосудия прошли специальную подготовку по международным договорам.

95. Национальная комиссия по правам человека является полностью самостоятельной. Остается нерешенным только вопрос финансирования, который иногда ставит ее в затруднительное положение. Вместе с тем объем имеющихся в ее распоряжении средств увеличится, когда ее назначат национальным механизмом по предупреждению пыток.

96. Того подчеркнула, что мандат Экономического и социального совета является более широким по сравнению с мандатом Национальной комиссии по развитию и что, таким образом, никакого риска дублирования деятельности не существует.

97. Делегация Того напомнила, что социальная защищенность работников в частном секторе была обеспечена даже раньше, чем в государственном. Однако эта проблема по-прежнему существует в неформальном секторе.

98. Делегация упомянула о программе развития, касающейся санитарного благоустройства.

99. В заключение глава делегации поблагодарила всех участников интерактивного диалога.

## **II. Выводы и/или рекомендации\*\***

100. Поддержкой Того пользуются приведенные ниже рекомендации, сформулированные в ходе интерактивного диалога:

100.1 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Испания);

100.2 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений или соответственно присоединиться к ней (Уругвай);

100.3 изучить возможность ратификации Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений (Аргентина);

100.4 ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и обеспечить эффективную интеграцию международных конвенций, стороной которых является Того, во внутреннее законодательство (Франция);

100.5 рассмотреть вопрос о согласовании национальных законов, в том числе норм обычного права, с положениями международных правозащитных договоров, стороной которых является Того (Южная Африка);

100.6 подписать и ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах (Испания);

100.7 продолжать усилия с целью дополнить свою приверженность делу поощрения и защиты прав человека ратификацией соответствующих международных договоров, в частности второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Республика Молдова);

---

\*\* Выводы и рекомендации не редактировались.



- 100.8 ратифицировать второй Факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах или соответственно присоединиться к нему (Уругвай);
- 100.9 изучить возможность ратификации второго Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (Аргентина);
- 100.10 активизировать усилия по выполнению своих обязательств по Конвенции о правах ребенка (Австралия);
- 100.11 ускорить принятие мер по находящимся на рассмотрении законопроектам, направленным на модернизацию национальной законодательной базы, в целях укрепления гарантий граждан в ходе судебных разбирательств, отмены положений, противоречащих международным обязательствам, реорганизации системы правосудия в интересах граждан, пересмотра юрисдикции судов и содействия обеспечению гендерного равенства в доступе к избирательным мандатам, выборным должностям и назначаемым должностям в государственных учреждениях и правительственных департаментах (Нигерия);
- 100.12 внести изменения в свое внутригосударственное законодательство, касающееся прав женщин, детей и инвалидов, в соответствии со своими международными обязательствами (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 100.13 просить об оказании технической помощи с целью согласования национального законодательства с ратифицированными международными правозащитными договорами (Алжир);
- 100.14 укрепить свою Национальную комиссию по правам человека путем предоставления ей бóльших финансовых и кадровых ресурсов и принять меры по обеспечению ее независимости и беспристрастности в соответствии с Парижскими принципами (Испания);
- 100.15 укрепить Национальную комиссию по правам человека, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат (Республика Молдова);
- 100.16 принять соответствующие меры по обеспечению независимости и беспристрастности Национальной комиссии по правам человека и обеспечить, чтобы она имела возможность рассматривать жалобы и расследовать нарушения (Гана);
- 100.17 выделять дополнительные средства Национальной комиссии по правам человека, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат (Словения);
- 100.18 выделять дополнительные средства Национальной комиссии по правам человека, с тем чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат (Венгрия);
- 100.19 принять меры, с тем чтобы гарантировать соответствующие финансовые ресурсы, полную независимость и беспристрастность Национальной комиссии по правам человека и Комиссии по установлению истины, правосудию и примирению и для обеспечения того, чтобы они имели возможность рассматривать жалобы и проводить достоверные и транспарентные расследования (Соединенные Штаты Америки);

- 100.20 изучить способы улучшения финансирования Национальной комиссии по правам человека, с тем чтобы она имела возможность полностью выполнять свой мандат (Нигерия);
- 100.21 создать национальный независимый превентивный механизм, предусмотренный Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, стороной которого Того является с июля 2010 года (Франция);
- 100.22 укрепить Комиссию по установлению истины, правосудию и примирению, а также другие учреждения, поддерживающие демократическое правление (Южная Африка);
- 100.23 завершить процесс создания национального механизма по предупреждению пыток (Бенин);
- 100.24 принять все необходимые меры для скорейшего создания национального комитета по правам ребенка (Венгрия);
- 100.25 не ослаблять усилий, направленных на обеспечение того, чтобы население полностью пользовалось своими политическими, гражданскими, экономическими, социальными и культурными правами (Республика Конго);
- 100.26 укреплять процесс создания государства, в котором обеспечивалось бы верховенство закона и эффективное управление, в целях содействия политической стабильности и устойчивому социально-экономическому развитию (Вьетнам);
- 100.27 разработать национальную правозащитную стратегию и соответствующий план действий, активизируя при этом проведение информационно-просветительской программы среди широкой общественности и других заинтересованных сторон (Южная Африка);
- 100.28 принять текст национальной политики по защите детей, разработанной в 2008 году, и активизировать борьбу с торговлей детьми и детским трудом (Кабо-Верде);
- 100.29 разработать национальный план действий по осуществлению прав детей и принять целостный правозащитный подход (Исламская Республика Иран);
- 100.30 принять соответствующие меры по защите женщин (Бахрейн);
- 100.31 включить занятия по правам человека и гражданским правам в учебную программу школ и курсы профессиональной подготовки должностных лиц правоохранительных органов (Исламская Республика Иран);
- 100.32 осуществлять плодотворное сотрудничество с международными механизмами защиты и поощрения прав человека с целью неуклонного улучшения положения в области прав человека на своей территории (Буркина-Фасо);
- 100.33 разработать конкретную стратегию, которая гарантировала бы в конечном счете представление всех непредставленных докладов договорным органам (Сенегал);

- 100.34 повысить регулярность представления докладов договорным органам (Нигер);
- 100.35 ускорить осуществление своей программы, направленной на ликвидацию дискриминации в отношении женщин (Демократическая Республика Конго);
- 100.36 принять политику и правовые меры, направленные на обеспечение равноправия мужчин и женщин (Бразилия);
- 100.37 утвердить и осуществить эффективные меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин, включая осуществление соответствующих публичных информационно-просветительских программ, направленных на борьбу со сложившимися в обществе стереотипами (Словакия);
- 100.38 обратить внимание на сформулированные Комитетом по правам человека в 2011 году рекомендации относительно законодательных реформ, которые должны быть проведены с целью гарантировать правовое равноправие мужчин и женщин, в частности принять новый Уголовный кодекс и Личный и семейный кодекс (Чили);
- 100.39 активизировать усилия по включению во внутреннее государственное законодательство международных правовых норм, направленных на ликвидацию культурной или традиционной дискриминации по гендерному признаку, как об этом говорится в национальном докладе (Нигер);
- 100.40 принять меры по изменению или ликвидации культурных или традиционных обычаев и практики, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам (Республика Молдова);
- 100.41 активизировать усилия по выполнению своих обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в том числе путем принятия и осуществления законодательства, запрещающего калечащие операции на женских половых органах (Австралия);
- 100.42 разработать политику и меры, направленные на изменение или ликвидацию обычаев и практики, ведущих к насилию и/или дискриминации в отношении женщин, охватив при этом семейные и брачные отношения и социальные и трудовые аспекты (Мексика);
- 100.43 принять все необходимые меры по искоренению и ликвидации практики и обычаев, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, в частности принудительные и ранние браки, дискриминационную практику в отношении вдов, левират, рабство и калечащие операции на женских половых органах. В то же время разработать информационные и образовательные программы для разъяснения пагубного воздействия такой практики (Уругвай);
- 100.44 активизировать усилия, в том числе в рамках международного сотрудничества, направленные на искоренение всех видов практики, которые нарушают права женщин, при уделении особого внимания калечащим операциям на женских половых органах и любым формам гендерного насилия, и продолжать осуществление мер, направленных на обеспечение законного признания равных граждан-

ских, политических, экономических и социальных прав женщин и мужчин (Аргентина);

100.45 решить проблему отчуждения инвалидов на уровне семьи и общины путем просвещения общественности и принятия целенаправленных и конкретных мер в консультациях с организациями инвалидов (Словения);

100.46 создать благоприятные условия для облегчения доступа инвалидов к образованию и рабочим местам (Джибути);

100.47 принять соответствующие меры по усилению защиты таких уязвимых групп, как престарелые, женщины и дети (Джибути);

100.48 продолжать усилия по осуществлению Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также Факультативного протокола к ней (Марокко);

100.49 принять все необходимые меры для того, чтобы положить конец пыткам и другим бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения с гражданскими лицами (Швеция);

100.50 разработать план действий по борьбе с пытками и жестоким обращением в целях их искоренения и привлечь к ответственности всех лиц, подозреваемых в совершении подобных деяний (Словения);

100.51 утвердить и осуществить соответствующие эффективные меры по предупреждению пыток и других форм жестокого обращения, по обеспечению оперативных и достоверных расследований всех сообщений о пытках и жестоком обращении, в частности о смерти заключенных, обеспечивая средства правовой защиты для жертв и их реабилитацию (Словакию);

100.52 принять проект пересмотренного уголовного кодекса, в котором содержится определение пытки и предусматривается уголовная ответственность за нее (Кабо-Верде);

100.53 принять во внимание мнения, высказанные Комитетом против пыток, согласно которым положения нынешнего Уголовно-процессуального кодекса, касающиеся содержания под стражей в полиции, не предусматривают уведомления задержанных об их правах или присутствие адвоката, при том, что ряд лиц содержится под стражей в ожидании суда без предъявления им какого-либо обвинения (Чили);

100.54 продолжать свои усилия по обеспечению задержанных лиц продуктами питания (Бенин);

100.55 принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы обращение со всеми лицами, содержащимися в тюрьме или центрах содержания под стражей, соответствовало тоголезским законам и международным обязательствам (Норвегия);

100.56 принять законопроект об уголовном кодексе, охватывающий насилие по гендерному признаку и предусматривающий наказание за него (Алжир);

100.57 провести соответствующие информационно-просветительские кампании с целью ликвидации практики проведе-

ния калечащих операций на женских половых органах и других видов пагубной традиционной практики (Словакия);

100.58 принять закон, запрещающий бытовое насилие, и осуществить меры по обеспечению его выполнения, в том числе такие, как проведение информационно-просветительской кампании среди населения (Канада);

100.59 принять необходимые меры, направленные на эффективную борьбу с насилием в отношении женщин и девочек, и ввести в действие законодательство о внутрисемейном насилии (Республика Молдова);

100.60 завершить проведение необходимых законодательных реформ с целью криминализации внутрисемейного насилия (Словакия);

100.61 ускорить осуществление законодательных реформ с целью включения в уголовный кодекс актов насилия в отношении женщин, в частности таких правонарушений, как внутрисемейное насилие и изнасилование в браке (Бразилия);

100.62 принять и пересмотреть Личный и семейный кодекс; криминализовать внутрисемейное насилие и активизировать борьбу с видами традиционной практики, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам и пагубно отражаются на них (Кабо-Верде);

100.63 принять дополнительные меры для надлежащего предупреждения торговли женщинами и борьбы с такой торговлей (Республика Молдова);

100.64 продолжать эффективную борьбу с торговлей детьми и содействовать расширению доступа к образованию для детей-инвалидов, особенно девочек (Турция);

100.65 активизировать усилия по привлечению к уголовной ответственности и наказанию лиц, занимающихся торговлей детьми, путем применения достаточно строгих мер наказания согласно действующему законодательству и завершить разработку и ввести в действие законопроекты, запрещающие принудительный труд и принудительное занятие проституцией совершеннолетних (Соединенные Штаты Америки);

100.66 принять все необходимые меры для искоренения надругательств над детьми, детского труда и сексуальной эксплуатации детей, а также насилия в отношении детей, при уделении особого внимания случаям умерщвления детей, родившихся инвалидами, с пороками развития, без пигментации кожи, а также детей, родившихся от матерей, скончавшихся во время родов (Уругвай);

100.67 продолжать осуществление национальной программы по модернизации судебной системы (Исламская Республика Иран);

100.68 ускорить процесс принятия законопроекта, устанавливающего 30-процентную квоту представленности женщин в директивных органах (Алжир);

- 100.69 активизировать усилия по борьбе с крайней нищетой (Бразилия);
- 100.70 продолжать осуществление в стране стратегии и планов социально-экономического развития, в частности в целях сокращения масштабов нищеты (Куба);
- 100.71 далее оказывать поддержку и осуществлять сотрудничество с региональными и международными организациями, финансовыми учреждениями в Африке, системой Организации Объединенных Наций и другими партнерами по развитию в целях использования всех их преимуществ в интересах превращения Того в крупный экономический и торговый центр в Западной Африке (Вьетнам);
- 100.72 принять все необходимые меры для преодоления все еще существующих различий в уровне пользования правом на питание тоголезским народом, с тем чтобы все тоголезцы могли пользоваться этим важным правом (Нигерия);
- 100.73 установить приоритеты для обеспечения осуществления основных социальных и экономических прав, в частности в таких областях, как занятость, сокращение масштабов нищеты, образование и здравоохранение. В то же время должно быть обеспечено осуществление приоритетных стратегий и мер в поддержку социально уязвимых групп, например женщин, детей и бедняков (Вьетнам);
- 100.74 рассмотреть нынешнюю политику заботы о материнском здоровье и внести в нее необходимые изменения для обеспечения доступа к медицинским услугам для всех беременных женщин в стране (Норвегия);
- 100.75 продолжать осуществление программ и мер, направленных на обеспечение пользования всем населением качественными услугами по линии здравоохранения и образования (Куба);
- 100.76 принять эффективные меры по обеспечению доступа к безопасной питьевой воде, адекватным санитарно-гигиеническим инфраструктурам и здравоохранению, особенно в отдаленных и сельских районах (Исламская Республика Иран);
- 100.77 продолжать работу по принятию необходимых мер для обеспечения к 2015 году всеобщего начального образования (Турция);
- 100.78 принять меры для обеспечения доступа девочек и женщин ко всем ступеням образования и обеспечить более высокий уровень участия женщин в общественной жизни (Норвегия);
- 100.79 информировать детей-инвалидов о том, что они имеют право на образование на равной основе с другими детьми и наращивать потенциал организаций инвалидов (Словения);
- 100.80 расширить доступ инвалидов к образованию и здравоохранению при уделении особого внимания детям (Словакия);
- 100.81 принять необходимые меры для уменьшения относительно высокого отсева на уровне начального школьного образования (Норвегия);

- 100.82 продолжать укреплять систему образования в соответствии с потребностями населения страны в качестве единственного возможного способа обеспечения подлинного развития с человеческим лицом, для чего международное сообщество должно оказывать помощь и сотрудничать, не выдвигая при этом никаких условий, в целях решения проблемы нехватки преподавателей и удовлетворения существующих инфраструктурных потребностей в области образования (Боливарианская Республика Венесуэла);
- 100.83 и впредь уделять особое внимание решению проблемы неграмотности женщин (Турция);
- 100.84 активизировать свои усилия по борьбе с неграмотностью (Исламская Республика Иран);
- 100.85 запросить техническую и финансовую помощь у международного сообщества в деле укрепления потенциала тех, кто работает в правозащитной сфере в целях повышения эффективности их деятельности на благо населения; достичь намеченных целей в области отправления правосудия, строительства и/или модернизации тюрем в соответствии с международными стандартами; осуществления рекомендаций Комиссии по установлению истины, правосудию и примирению; включения изучения прав человека в школьные учебные программы; и согласования национального законодательства с международными договорами (Чад);
- 100.86 продолжать сотрудничество с международными партнерами и обеспечить эффективное выделение средств на мероприятия по поощрению прав человека (Турция);
- 100.87 запросить необходимую помощь в соответствии с национальными приоритетами (Уганда);
- 100.88 запросить необходимую помощь у международного сообщества, которая позволит Того дать ответ на многочисленные вызовы, с которыми оно сталкивается, в целях улучшения общих условий жизни его населения (Ангола);
- 100.89 запросить финансовую поддержку и техническую помощь у международного сообщества с целью интенсификации усилий в рамках текущего национального процесса по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (Сенегал).
101. Того поддерживает нижеследующие рекомендации, которые, как считает Того, уже осуществлены или находятся в стадии осуществления:
- 101.1 изменить практику найма и использования в качестве рабочей силы гражданских служащих и военнослужащих в целях обеспечения равных возможностей, представленности этнического и культурного состава страны и содействия занятости женщин в секторах, в которых традиционно преобладают мужчины (Канада);
- 101.2 принять дальнейшие меры по содействию поступлению в армию и на гражданскую службу недопредставленных этнических групп в целях более полного отражения культурного и этнического разнообразия тоголезского общества и укрепления процесса примирения (Гана);

101.3 в соответствии с рекомендациями Комитета по правам ребенка относительно дискриминации в отношении уязвимых детей, в частности девочек и детей-инвалидов, предусмотреть пересмотр законодательства с целью обеспечения применения принципа недискриминации (Чили);

101.4 разработать законопроект о реформе Уголовного кодекса с целью скорейшего включения в него положений, криминализирующих пытки, в соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Мексика);

101.5 принять меры по борьбе с безнаказанностью лиц, совершивших согласно сообщениям акты пыток и насилия в связи с выборами 2005 года, и обеспечить гарантированную правовую защиту (Норвегия);

101.6 расследовать все сообщения о пытках, особенно актах пыток, совершенных в контексте судебного процесса над Кпатчей Гнассингбе и его последователями (Германия);

101.7 обеспечить соблюдение конституционных и законодательных положений, касающихся содержания под стражей; по мере необходимости устранить имеющиеся в текстах недостатки; обеспечить соблюдение условий ареста, содержания под стражей и содержания в предварительном заключении; и предоставить судебным органам средства, гарантирующие их независимость (Франция);

101.8 осуществить стратегию, направленную на улучшение условий содержания под стражей, путем уменьшения переполненности тюрем и обеспечения того, чтобы надзор за заключенными-женщинами осуществлялся женским персоналом исправительных учреждений (Канада);

101.9 ускорить принятие законопроекта о применении вместо заключения под стражу альтернативных мер с целью решения проблемы переполненности тюрем (Бенин);

101.10 принять меры для обеспечения того, чтобы надзор за женщинами-заключенными осуществлялся исключительно надзирателями-женщинами (Норвегия);

101.11 улучшить условия содержания в тюрьмах и модернизировать центры содержания под стражей (Германия);

101.12 включить данные о торговле детьми и похищении детей в перечень данных, собираемых системой Национальной комиссии по уходу за детьми, ставшими жертвами торговли детьми, и их социальной реинтеграции с целью обеспечения бесперебойного и эффективного выполнения обязательств, принятых государством согласно соглашениям о сотрудничестве в деле борьбы с торговлей детьми (Мексика);

101.13 принять надлежащие меры с целью недопущения тревожного роста насилия в отношении детей, надругательства над детьми и сексуальной эксплуатации посредством обеспечения применения действующих в этой области законов, в том числе посредством проведения информационно-просветительских программ, ориентиро-



ванных в первую очередь на родителей, преподавателей, сотрудников исправительных учреждений и других соответствующих специалистов (Канада);

101.14 укрепить судебные органы путем совершенствования их функционирования и укрепления их потенциала, в частности путем усовершенствования системы выборов судей и посредством содействия их полной независимости от других ветвей государственной власти, и незамедлительно приступить к осуществлению всеобъемлющей программы модернизации судебной системы (Испания);

101.15 принять меры по обеспечению гарантий пользования свободой выражения своего мнения и свободой демонстраций (Гана);

101.16 принять дальнейшие меры по защите свободы мнений и их свободного выражения в соответствии с обязательствами государства по Международному пакту о гражданских и политических правах (Австралия);

101.17 обеспечить для всех полное пользование свободой выражения мнений и защищать свободу средств массовой информации (Словения);

101.18 принять меры по созданию благоприятных условий для работы свободных и независимых средств массовой информации, которые обеспечивали бы свободу выражения мнений (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

101.19 включать правозащитные элементы в проекты, направленные на сокращение масштабов нищеты (Исламская Республика Иран);

101.20 предусмотреть, по мере необходимости, распространение действия обязательной системы страхования гражданских служащих на работников частного сектора (Марокко);

101.21 обеспечить систематическое включение в программу курсов технической подготовки занятий по информированию учащихся о проблеме ВИЧ (Исламская Республика Иран);

101.22 принять меры по обеспечению бесплатного и обязательного начального образования (Бразилия);

101.23 кодифицировать политику, регулирующую предоставление убежища и статуса беженцев (Соединенные Штаты Америки).

102. Того изучит приведенные ниже рекомендации и своевременно, но не позднее девятнадцатой сессии Совета по правам человека в марте 2012 года, представит свои ответы:

102.1 рассмотреть вопрос о присоединении к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации (Бразилия);

102.2 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин или в соответствующем случае присоединиться к нему (Уругвай);

- 102.3 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 102.4 ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Венгрия);
- 102.5 продолжить усилия по выполнению своих обязательств по поощрению и защите прав человека путем ратификации соответствующих международных договоров, в частности Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования 1960 года (Республика Молдова);
- 102.6 ратифицировать Конвенцию ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования (Венгрия);
- 102.7 изучить возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Аргентина);
- 102.8 распространить действие открытого и постоянного приглашения на мандатариев всех специальных процедур (Испания);
- 102.9 распространить действие постоянного приглашения на мандатариев всех специальных процедур Совета по правам человека (Уругвай);
- 102.10 рассмотреть вопрос о распространении действия постоянного приглашения на мандатариев всех специальных процедур Совета по правам человека (Латвия).
103. Того не поддержала нижеследующие рекомендации:
- 103.1 как можно скорее подписать и ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Франция);
- 103.2 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда или в соответствующем случае присоединиться к нему (Уругвай);
- 103.3 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
- 103.4 рассмотреть вопрос о присоединении к Римскому статуту Международного уголовного суда (Бразилия);
- 103.5 ратифицировать Римский статут Международного уголовного суда и присоединиться к Соглашению о привилегиях и иммунитетах (Словакия);
- 103.6 ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Испания);
- 103.7 внести изменения в законодательство для обеспечения того, чтобы в перечень мотивов, по которым запрещается дискриминация, входили сексуальная ориентация и гендерная идентичность (Канада);

- 103.8 активизировать меры, направленные на запрещение дискриминации по признаку сексуальной ориентации (Аргентина);
- 103.9 отменить законодательство, криминализирующее гомосексуализм, и приступить к осуществлению политики, направленной на прекращение дискриминации гомосексуалистов (Австралия);
- 103.10 рассмотреть вопрос о декриминализации половых сношений по обоюдному согласию между совершеннолетними одного и того же пола (Бразилия);
- 103.11 что касается положения дел с правами лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров, то необходимо принять политику и законодательные меры по созданию конкретной законодательной базы для защиты от дискриминации по признаку сексуальной ориентации наряду с отменой положений уголовного законодательства, криминализирующих половые сношения по обоюдному согласию между совершеннолетними одного и того же пола, и проводить информационно-просветительские кампании по этому вопросу (Испания).
104. Все выводы и рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представивших их государств и государства – объекта обзора. Их не следует рассматривать в качестве одобренных Рабочей группой в целом.

## Приложение

### Состав делегации

The delegation of Togo was headed by Mme Léonardina Rita Doris WILSON-de SOUZA, Ministre des Droits de l'Homme, de la Consolidation de la Démocratie et de la Formation Civique, and composed of the following members:

- Maître **Tchitchao TCHALIM**, Garde des Sceaux, Ministre de la Justice, Chargé des relations avec les Institutions de la République, membre;
- M. **Kwesi Séléagodji AHOOMEY-ZUNU**, Ministre du Commerce et de la Promotion du Secteur Privé, membre;
- Maître **Yacoubou Koumadjo HAMADOU**, Ministre des Arts et de la Culture, membre;
- M Calixte Batossi Madjoulba, Ambassadeur du Togo en France, membre;
- M. **Sébadé TOBA**, Chargé d'Affaires de la Mission Permanente du Togo auprès de l'Office des Nations Unies, membre;
- Mme **Nakpa POLO**, Directrice Générale des Droits de l'Homme au Ministère des Droits de l'Homme, de la Consolidation de la Démocratie et de la Formation Civique, Membre de la Commission Interministérielle de Rédaction des rapports Initiaux et Périodiques (CIRR), membre;
- Mme **Badabossia AZAMBO-AQUITEME**, Directrice Générale de la Promotion de l'Enfant au Ministère de l'Action Sociale et de la Solidarité Nationale, Membre de la Commission Interministérielle de Rédaction des rapports Initiaux et Périodiques (CIRR), membre;
- M. **Garba Gnambi KODJO**, Directeur de l'Administration Pénitentiaire et de la Réinsertion au Ministère de la Justice, Chargé des relations avec les Institutions de la République, Membre de la Commission Interministérielle de Rédaction des rapports Initiaux et Périodiques (CIRR), membre;
- M. **Kokou MINEKPOR**, Directeur de la législation et de la protection des droits de l'Homme au Ministère des Droits de l'Homme, de la consolidation de la Démocratie et de la Formation Civique, Membre de la Commission Interministérielle de Rédaction des rapports Initiaux et Périodiques (CIRR), membre;
- Commandant **Bamana BARAGOU**, Conseiller au Ministère de la Sécurité et de la Protection Civile, Membre de la Commission Interministérielle de Rédaction des rapports Initiaux et Périodiques (CIRR), membre;
- M. **Komlan Agbelénkon NARTEH-MESSAN**, Deuxième Secrétaire, Mission Permanente du Togo auprès de l'Office des Nations Unies, membre.